

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2247/2003

(2003. gada 19. decembris),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā liellopu gaļas nozarē piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2286/2002 par režīmu, kas piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kuras iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus

(OV L 333, 20.12.2003., 37 lpp.)

Grozīta ar:

Oficiālais Vēstnesis

		Nr.	Lappuse	Datums
► <u>M1</u>	Komisijas Regula (EK) Nr. 1118/2004 (2004. gada 16. jūnijs)	L 217	10	17.6.2004
► <u>M2</u>	Komisijas Regula (EK) Nr. 1868/2006 (2006. gada 15. decembris)	L 358	47	16.12.2006
► <u>M3</u>	Komisijas Regula (EK) Nr. 1965/2006 (2006. gada 22. decembris)	L 408	27	30.12.2006
► <u>M4</u>	Komisijas Regula (EK) Nr. 206/2007 (2007. gada 27. februāris)	L 61	15	28.2.2007

Labota ar:

- **C1** Kļūdu labojums, OV L 47, 16.2.2007, lpp. 21 (1965/2006)



KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2247/2003

(2003. gada 19. decembris),

ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā liellopu gaļas nozarē piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 2286/2002 par režīmu, kas piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kuras iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 10. decembra Regulu (EK) Nr. 2286/2002 par režīmu, kas piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kuras iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 1706/98 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 2286/2002 īsteno importa režīmu no ĀKK valstīm, kas noteikts ar 2000. gada 23. jūnijā Kotonū parakstīto ĀKK un EK partnerattiecību nolīgumu ⁽²⁾ (še turpmāk – “Kotonū nolīgums”). Ar minētās regulas 1. panta 3. punktu ievieš vispārēju režīmu muitas nodokļu samazināšanai par tās I pielikumā uzskaitītajiem produktiem un īpašu režīmu muitas nodokļu samazināšanai par dažiem produktiem, uz ko attiecas tās II pielikumā uzskaitītās tarifu kvotas. Paredzēts, ka gada kvota ir 52 100 tonnas atkaulotas gaļas.
- (2) Līdz Kotonū nolīguma parakstīšanai, Komisijas 1998. gada 9. septembra Regula (EK) Nr. 1918/98, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā liellopu gaļas nozarē piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1706/98, kas nosaka režīmu, kurš piemērojams lauksaimniecības produktiem un precēm, kas iegūtas, pārstrādājot Āfrikas, Karību jūras baseina un Klusā okeāna valstu (ĀKK valstu) izcelsmes lauksaimniecības produktus, un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 589/96 ⁽³⁾, kura paredzēja sīki izstrādātus noteikumus par koncesiju īstenošanu liellopu gaļas nozarē. Skaidrības labad Regula (EK) Nr. 1918/98 jāatceļ un jāaizstāj ar jaunu regulu.
- (3) Minētais režīms jāpārvalda, izmantojot importa licences. Šim nolūkam jāievieš noteikumi par pieteikumu iesniegšanu un informāciju, kas jāsniedz par pieteikumiem un licencēm, vajadzības gadījumā atkāpjoties no dažiem noteikumiem Komisijas 2000. gada 9. jūnija Regulā (EK) Nr. 1291/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātuskopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem ⁽⁴⁾, un Komisijas 1995. gada 26. jūnija Regulā (EK) Nr. 1445/95 par importa un eksporta licenču piemērošanas noteikumiem liellopu gaļas nozarē un par Regulas (EEK) Nr. 2377/80 atcelšanu ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ OV L 348, 21.12.2002., 5. lpp.

⁽²⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽³⁾ OV L 250, 10.9.1998., 16. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 152, 24.6.2000. 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 325/2003 (OV L 47, 21.2.2003., 21. lpp.).

⁽⁵⁾ OV L 143, 27.6.1995., 35. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 852/2003 (OV L 123, 17.5.2003., 9. lpp.).

▼ B

- (4) Lai varētu optimāli administrēt tarifu kvotas, minētā regula jāpieņem no 2004. gada 1. janvāra ilggadējā laikposmā.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Liellopu gaļas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Importa licences izsniedz par pielikumā uzskaitītajiem produktiem, kuru izcelsme ir Botsvānā, Kenijā, Madagaskarā, Svazilendā, Zimbabvē un Namībijā, saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un Regulas (EK) Nr. 2286/2002 II pielikumā noteikto, atkaulotas gaļas tonnās izteikto daudzumu robežās. Sadalījums pa valstīm, izsakot atkaulotas gaļas tonnās, ir šāds: Botsvāna – 18 916 tonnu, Kenija – 142 tonnas, Madagaskara – 7 579 tonnas, Svazilenda – 3 363 tonnas, Zimbabve – 9 100 tonnas un Namībija – 13 000 tonnu.

Pirmajā daļā minēto valstu gada daudzumi ir apzīmēti ar šādiem sērijas numuriem: Botsvānas kvota – 09.4052; Kenijas kvota – 09.4054; Madagaskaras kvota – 09.4051; Svazilendas kvota – 09.4053; Zimbabves kvota – 09.4055 un Namībijas kvota – 09.4056.

2. Lai aprēķinātu 1. panta 1. punktā minētos daudzumus, 100 kilogrami atkaulotas liellopu gaļas ir pielīdzināti:

- 130 kilogramiem neatkaulotas liellopu gaļas,
- 260 kilogramiem dzīviem liellopiem,
- 100 kilogramiem produktu ar KN kodiem 0206, 0210 un 1602.

2. pants

1. Kopējā muitas tarifā noteiktos īpašos muitas nodokļu apjomus par pielikumā minētajiem produktiem, kurus importē saskaņā ar šīs regulas prasībām, kvotas robežās samazina par 92 %, bet procentuālo nodokli – par 100 %.

▼ M2

3. pants

Piemēro Regulu (EK) Nr. 1445/95 un (EK) Nr. 1291/2000, un Komisijas Regulas (EK) Nr. 1301/2006 ⁽¹⁾ prasības, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

▼ B*4. pants*

1. Importa licenču pieteikumos un importa licenču pieteikumos par produktiem, kuri pretendē uz kopējā muitas tarifā noteikto muitas nodokļu īpašās likmes samazinājumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2286/2002 1. panta 3. punktu, iekļauj šādus ierakstus:

▼ M3**▼ CI**

- a) zem virsraksta “piezīmes” un 20. iedaļā – ar vienu no šādiem II pielikumā minētajiem ierakstiem;
- b) 8 iedaļā izcelsmes valsts un norāde “jā” ir atzīmēta ar krustu. Licences uzliek saistības importēt no norādītās valsts;

▼ M2

⁽¹⁾ OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

▼ B

- c) 17. iedaļā – papildu dzīvnieku skaitam, to dzīvsvaru.
2. Licenču pieteikumus var iesniegt tikai katra mēneša pirmajās desmit dienās.

▼ M4

Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 1445/95 5. panta 1. punkta, pieteikumi vienam un tam pašam kvotas kārtas numuram var attiekties uz vienu vai vairākiem produktiem, kas atbilst KN kodam vai KN kodu grupai, kuri uzskaitīti minētās regulas I pielikumā. Ja pieteikumi attiecas uz vairākiem KN kodiem, jāprecizē pieteikumā norādītais attiecīgais daudzums atbilstīgi KN kodam vai KN kodu grupai. Jebkurā gadījumā visi KN kodi un to nosaukumi attiecīgi jānorāda licenču pieteikumu un licenču 16. un 15. iedaļā.

▼ M2

3. Dalībvalstis paziņo Komisijai pieteikumus pieprasītos daudzumus ne vēlāk kā trešajā darbdienu pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām, klasificējot pēc vajadzības atbilstoši izcelsmes valstij, KN kodam vai KN kodu grupai un izsakot kilogramos.

▼ B*5. pants***▼ M2**

2. Importa licences izdod katra mēneša 21. dienā.

▼ M4

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

▼ B*6. pants*

Produktu importu atbilstoši šajā regulā paredzētajam ievadmitas nodokļu samazināšanas režīmam drīkst veikt tikai tad, ja attiecīgo produktu izcelsmi ir apstiprinājušas eksportētājvalstu kompetentās iestādes saskaņā ar izcelsmes noteikumiem, kas piemērojami attiecīgajiem produktiem, ievērojot Kotonū nolīguma V pielikuma 1. protokola prasības.

▼ M2*7. pants*

Importa licences, kas izsniegtas saskaņā ar šo regulu, ir derīgas deviņdesmit dienas pēc to faktiskās izsniegšanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē.

▼ B*8. pants*

Atceļ Regulu (EK) Nr. 1918/98.

9. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2004. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼M3

▼C1

I PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 2286/2002 II pielikumā minētie produkti

bulgāru valodā: Код по КН
spāņu valodā: Código NC
čehu valodā: kód KN
dāņu valodā: KN-kode
vācu valodā: KN-Code
igauņu valodā: CN-kood
grieķu valodā: Κωδικός ΣΟ
angļu valodā: CN code
franču valodā: code NC
itāliešu valodā: Codice NC
latviešu valodā: KN kods
lietuviešu valodā: KN kodas
ungāru valodā: KN-kód
maltiešu valodā: Kodiċi NM
holandiešu valodā: GN-code
poļu valodā: Kod CN
portugāļu valodā: Código NC
rumāņu valodā: cod CN
slovāku valodā: kód KN
slovēņu valodā: Oznaka KN
somu valodā: CN-koodi
zviedru valodā: KN-nummer

0102 90 05
 0102 90 21
 0102 90 29
 0102 90 41
 0102 90 49
 0102 90 51
 0102 90 59
 0102 90 61
 0102 90 69
 0102 90 71
 0102 90 79
 0201 10 00
 0201 20 20
 0201 20 30
 0201 20 50
 0201 20 90
 0201 30 00
 0202 10 00
 0202 20 10
 0202 20 30
 0202 20 50
 0202 20 90
 0202 30 10
 0202 30 50
 0202 30 90
 0206 10 95
 0206 29 91
 0210 20 10
 0210 20 90
 0210 99 51

▼ C1

0210 99 90

1602 50 10

1602 90 61

<i>bulgāru valodā:</i>	NB: Кодовете по КН и бележките под линия са определени в Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета (ОБ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1), изменен.
<i>spāņu valodā:</i>	Nota: Los códigos NC, incluidas las notas, se definen en el Reglamento (CEE) nº 2658/87 del Consejo, modificado (DO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
<i>čehu valodā:</i>	Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čarou jsou vymezeny nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>dāņu valodā:</i>	NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Rådets ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87 (EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1).
<i>vācu valodā:</i>	NB: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates bestimmt (ABl. L 256 vom 7.9.1987, S. 1).
<i>igauņu valodā:</i>	NB: CN-koodid ja joonealused märkused on määratletud muudetud nõukogu määruses (EMÜ) nr 2658/87 (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).
<i>grieķu valodā:</i>	NB: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).
<i>angļu valodā:</i>	NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Council Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ L 256, 7.9.1987, p. 1).
<i>franču valodā:</i>	NB: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil, modifié (JO L 256 du 7.9.1987, p. 1).
<i>itāliešu valodā:</i>	NB: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 del Consiglio modificato (GU L 256 del 7.9.1987, pag. 1).
<i>latviešu valodā:</i>	NB: KN kodi un zemsvītras piezīmes ir definētas grozītajā Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).
<i>lietuviešu valodā:</i>	NB: KN kodai ir išnašos apibrėžti Tarybos reglamentė (EEB) Nr. 2658/87 su pakeitimais (OL L 256, 1987 9 7, p. 1).
<i>ungāru valodā:</i>	Megjegyzés: A KN-kódokat és a lábjegyzeteket a módosított 2658/87/EGK tanácsi rendelet határozza meg (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).
<i>maltiešu valodā:</i>	NB: Il-kodiċijiet NM u n-noti ta' qiegħ il-paġna huma mfissra fir-Regolament emendat (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L. 79.1987, p. 1).
<i>holandiešu valodā:</i>	NB: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).
<i>poļu valodā:</i>	Uwaga: Kody CN i przypisy są określone w zmienionym rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1).
<i>portugāļu valodā:</i>	NB: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé de página, são definidos no Regulamento (CEE) n.º 2658/87 do Conselho, alterado (JO L 256 de 7.9.1987, p. 1).
<i>rumāņu valodā:</i>	NB: Codurile CN și notele de subsol sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului (JO L 256, 7.9.1987, p. 1), modificat.
<i>slovāku valodā:</i>	Pozn.: Kódy KN a poznámky pod čiarou sú definované v zmenenom a doplnenom nariadení Rady (EHS) č. 2658/87 (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>slovēņu valodā:</i>	Opomba: Oznake KN in opombe so opredeljene v spremenjeni Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).
<i>somu valodā:</i>	HUOM.: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).
<i>zvedru valodā:</i>	Anm: KN-numren och fotnoterna definieras i rådets ändrade förordning (EEG) nr 2658/87 (EGT L 256, 7.9.1987, s. 1).

▼M3

▼C1

II PIELIKUMS

Regulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētie ieraksti

- *bulgāru valodā*: Продукт АКТБ — Регламенти (ЕО) № 2286/2002 и (ЕО) № 2247/2003
- *spāņu valodā*: Producto ACP — Reglamentos (CE) n° 2286/2002 y (CE) n° 2247/2003
- *čehu valodā*: Produkt AKT — nařízení (ES) č. 2286/2002 a nařízení (ES) č. 2247/2003
- *dāņu valodā*: AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 2247/2003
- *vācu valodā*: AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 2247/2003
- *īgauņu valodā*: AKV toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 2247/2003
- *grieķu valodā*: Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 2247/2003
- *angļu valodā*: ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 2247/2003
- *franču valodā*: Produit ACP — règlements (CE) n° 2286/2002 et (CE) n° 2247/2003
- *itāliešu valodā*: Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 2247/2003
- *latviešu valodā*: ĀKK produkts — Regulas (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 2247/2003
- *lietuviešu valodā*: AKR šalių produktas — reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 2247/2003
- *ungāru valodā*: AKCS-államokból származó termék – 2286/2002/EK és 2247/2003/EK rendeletek
- *maltiešu valodā*: Prodott ACP — Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 2247/2003
- *holandiešu valodā*: ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 2247/2003
- *poļu valodā*: Produkt pochodzący z państw AKP — Rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 2247/2003
- *portugāļu valodā*: Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 2247/2003
- *rumāņu valodā*: Produs ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 și nr. 2247/2003
- *slovāku valodā*: AKT produkt — nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 2247/2003
- *slovēņu valodā*: Proizvod iz držav AKP — Uredba (ES) št. 2286/2002 in Uredba (ES) št. 2247/2003
- *somu valodā*: AKT-tuote — asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 2247/2003
- *zviedru valodā*: AVS-produkt — förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 2247/2003